

## SPRUCH DES TAGES

**Eitelkeit ist das letzte Kleid, das der Mensch auszieht.**

Ernst Bloch, deutscher Philosoph

## NAMENSTAGE

**MONTAG, 16. JULI:**  
Carmen – Elvira – Reinhildis

## RADAR

**MONTAG, 16. JULI:**  
A 60, Autobahnkreuz Wittlich; B 419, Temmels.

**DIENSTAG, 17. JULI:**  
B 265, Olzheim-Knaufspesch.

## PARTYTIME

**TRIER**  
**Irish Pub:** Karaoke, 20 Uhr.  
**Tanzschule „Dance in Trier“:** Rendezvous Latino Party, 21 Uhr, Tanztreff für Anfänger und Fortgeschrittene.

## FESTE &amp; FETEN

**VG KONZ**  
**Konz:** Ortsmitte, Heimat- und Weinfest, 15 Uhr Seniorennachmittag mit Auszügen aus der Otto-Reutter-Show und Alleinunterhalter Willi Antoni, 18.30 Uhr No Limit, 21 Uhr Out of Time.



## LUCKYS TIPPS

**TRIER**  
**Familienzentrum FaZIT:** Krabbelgruppe, 15.30 – 16.30 Uhr, Infos: 0651/9916358.  
**Familienzentrum Fidibus:** Kinderbetreuung für Kinder von 1 bis 3 Jahren, 8.45 – 11.45 Uhr, Anmeldung/Infos: 0651/2060949.

**Kaiserthermen:** Historische Spielstadt – Trier zur Zeit der Kelten vom 30. Juli bis 3. August, Sommerferienprogramm für Kinder von 6 bis 14 Jahren; Infos: www.spielaktion.de, Veranstalter: Mobile Spielaktion.

**Kath. Familienbildungsstätte, Krahenstr. 39b:** Eltern-Kind-Gruppen für Kinder ab 7 Monaten, Infos/Anmeldung: 0651/74535.

**Krebsgesellschaft Rheinland Pfalz:** Ferienfreizeit vom 16. bis 20. Juli mit den Indianern für Kinder von 8 bis 12 Jahren, jeweils 8 – 16 Uhr, Anmeldung/Infos: 0651/40551, Veranstalter: Krebsgesellschaft Rheinland Pfalz.

**Mergener Hof:** Ball- und Koordinations-schule für Kinder von 3 bis 6 Jahren, 16.30 – 17.30 Uhr, Infos: 0651/9784818.  
**Remise Ehrang:** Spielkreis für Kinder ab 16 Monaten, 14.30 – 15.30 Uhr, Anmeldung/Infos: 0651/64895.

## VERSCHIEDENES

**TRIER**  
**Begegnungsforum Haus Franziskus:** Hl. Messe mit Prof. Sausser, 15 Uhr, Skat-nachmittag, 15.15 Uhr, Infos: 0651/45058.

**Museum Karl-Marx-Haus:** 10 – 18 Uhr, Infos: 0651/970680.

**Schriftenstand am Dom:** Führung durch den Dom, 14 Uhr, Veranstalter: Dom-Information. Karten: siehe Info unten rechts.

**Tourist-Information:** Kleine Stadtrundfahrt, 13 Uhr, 1 Std. mit dem Bus (deutsch-englisch). Große Stadtrundfahrt, 14 Uhr, 2 Std. inkl. Innenbesichtigung. Karten: siehe Info unten rechts.  
**triki-büro:** 14 – 17.30 Uhr, Spielerverleih 14 – 16 Uhr, Infos: 0651/7184546.

## Schnelle Hilfe

**RETTUNGSDIENST: 112**  
**FEUERWEHR: 112**  
**POLIZEI: 110**

**APOTHEKEN TRIER**  
**Adula-Apotheke,** Mechtelstr. 2, 0651/69600;  
**St. Petrus-Apotheke,** Gartenfeldstr. 15, 0651/48450.

**APOTHEKEN KREIS**  
**Kell,** Hochwald-Apotheke, Bahnhofstr. 6, 06589/1015.  
**Konz,** Schiller-Apotheke, Schillerstr. 16, 06501/99430.  
**Orscholz,** St. Nikolaus-Apotheke, Saarburger Str. 29, 06865/1317.  
**Schweich,** Stadt-Apotheke, Richtstr. 22, 06502/2441.

**APOTHEKEN-NOTDIENST**  
**Deutsches Festnetz:** 01805/258825-PLZ (0,14 €/Min.)  
**Mobilfunknetz:** 01805/258825-PLZ (max. 0,42 €/Min.)

**ÄRZTE**  
**Stadt Trier mit Butzweiler, Gusterath, Kordel, Osburg, Pluwig, Ralingen, Schöndorf, Waldrach, Welschbillig.** Wenn der Hausarzt nicht erreicht wird heute, 19 Uhr, bis morgen, 7 Uhr: 0651/

## Was? Wann? Wo?

MEHR TERMINE IM INTERNET: WWW.TICKET.VOLKSFREUND.DE



## TIPP JAZZ IM BRUNNENHOF

**Trier.** Im Rahmen des diesjährigen Jazz im Brunnenhof tritt am Donnerstag, 19. Juli, 20 Uhr, das Marshall Gilkes Quartett mit moderner Jazzmusik im Brunnenhof auf. Marshall Gilkes wurde in den USA in eine Musikerfamilie hineingeboren und ist Mitglied der

WDR Big Bband. Mit seinem Quartett präsentiert er auf der Open-Air-Bühne des Sommertreffs seine neue CD „Sound Stories“. Karten: siehe Info unten rechts.

FOTO: LIEVE BOUSSAUW

## VORTRÄGE

**TRIER**  
**Universität Trier:** Die Rolle zivilgesellschaftlicher Akteure bei der Vermeidung von ethnischen Konflikten in Afrika, 14 Uhr, Referent: Johannes Michael Nebe; im Rahmen des Gasthörer- und Seniorenstudiums. Der Weg zu einer neuen Verfassung für die Türkei zwischen Skepsis und Hoffnung: Rechtliche und rechtspolitische Bedingungen einer neuen Verfassung, 18 Uhr, Referent: Öykü Didem Aydin. Infos: 0651/2014248.

## SENIOREN

**TRIER**  
**Bildungswerk Sport:** EDV für Senioren, Sportakademie, 1,5 Std.; für Anfänger und Fortgeschrittene; Rückenfitness für Senioren, 17.45 Uhr, Max-Planck-Gymnasium, Turnhalle. Infos: 0651/1468012.

**Seniorenbüro:** 9 – 12 Uhr, Infos: 0651/75566.

45555, Bereitschaftsdienstzentrale Klinikum am Mutterhaus, Feldstr. 16.

## KRANKENHÄUSER

**Hermeskeil.** St. Josef, 06503/810.  
**Saarburg.** St. Franziskus, 06581/820.  
**Trier.** Brüderkrankenhaus, 0651/2080, Schlaganfall-Nr. 0651/208-2535. Mutterhaus, 0651/9470.  
Evang. Elisabeth-Krankenhaus, 0651/20920.  
Marienkrankenhaus Ehrang, 0651/6830.

**SONSTIGE NOTDIENSTE**  
**Babyfenster Trier:** 0651/9496-222, Rulingen Hof, Eingang Böhmerstraße.  
**Fluglärmteléfono der Bundeswehr:** 0800/8620730.  
**Frauenhaus Trier:** 0651/74444.  
**Frauennotruf SKF:** 0651/9496-100.  
**RWE Notfall:** 01802/112244 (6 Cent pro Anruf, aus dem Mobilfunknetz ggf. mehr).  
**SWT Notfall Gas:** 0800/7172599.  
**SWT Notfall sonstige:** 0651/7170.  
**Telefonseelsorge Trier:** 0800/1110111 und 0800/1110222.  
**Vergiftungen: 06131/19240.**  
**Sanitätsdienstlicher Bereitschaftsdienst der Bundeswehr:** Sanitätszentrum Kaserne „Auf der Ell“, Merzig, 06861/79830-13/-35.

## VG SCHWEICH

**KAB Erwachsenenbildung:** Sitzgymnastik, 9 – 10 Uhr, Gemeinderaum. Infos: 06502/2563.

## KINO

**TRIER**  
**Broadway 0651/141122:** „Drei Ritter – Auch die tiefste Provinz hat ihre Helden“ 14.30 Uhr. – „Ice Age 4 – Voll verschoben“ 14.30 – 17 – 19.30 Uhr. – „Janosch – Komm, wir finden einen Schatz!“ 14.30 Uhr. – „Hanni & Nanni 2“ 14.30 Uhr. – „Knerthen traut sich“ 14.30 – 16.40 Uhr. – „Bis zum Horizont, dann links!“ 16.55 – 19.15 Uhr. – „Deutschland von oben“ 16.55 Uhr. – „The Amazing Spider-Man“ (ab 12) 17 – 20 Uhr. – „Dein Weg“ 19.15 Uhr. – „2 Tage New York“ (ab 12) 19.30 Uhr.

**Cinemax Trier 01805/24636299:** „Ice Age 4 – Voll verschoben“ 13.30 – 14 – 16.05 – 18.55 – 20.50 Uhr. – „Fast verheiratet“ (ab 12) 13.45 – 16.20 – 20.20 Uhr. – „The Amazing Spider-Man 3D“ (ab 12) 14.10 – 17.30 – 20.40 Uhr. – „Snow White and the Huntsman“ (ab 12) 14.15 – 20.20 Uhr. – „LOL – Laughing Out Loud“ 14.50 Uhr. – „Ice Age 4 – Voll verschoben 3D“ 15.10 – 17.35 – 20 Uhr. – „StreetDance 2 3D“ 15.50 Uhr. – „Die Trauzeugen“ (ab 12) 17 Uhr. – „The Amazing Spider-Man“ (ab 12) 17.10 – 19.30 Uhr. – „Cosmopolis“ (ab 12) 18.10 Uhr. – „Wanderlust – Der Trip ihres Lebens“ (ab 12) 18.20 Uhr. – „Chernobyl Diaries“ (ab 16) 21.05 Uhr.

## SELBSTHILFE

**TRIER**  
**Akademie Sifu Constantin Mock:** Chi-Kung Schmerzfrei- und Entspannungskurs, 19 – 20 Uhr, Infos: 0651/9991969.  
**Al-Anon:** Meeting für Freunde und Angehörige von Alkoholikern, 19.30 Uhr, Bürgerhaus Trier-Nord. Infos: 0651/9491393.  
**Anonyme Alkoholiker (AA):** Noch Entspannung oder schon Sucht? Treffen für jeden der Probleme mit Alkohol hat, 19.30 Uhr, Bürgerhaus Trier-Nord. Infos: 0651/9491393.  
**Diakonisches Werk:** Internationales Frauenforum, 10 – 12 Uhr, Dietrich-Bonhoeffer-Haus. Infos: 0651/2090053.  
**Gesundheitspark:** Qi Gong – Chinesische Heilgymnastik, Ökumenisches Verbundkrankenhaus. Beginn: 9.15 und 19 Uhr; Ltg.: Dieter Franke; Infos: 0651/4629864.  
**Hospizhaus:** Angehörigensprechstunde, 15 – 17 Uhr.

**Reha Plus Sport:** Akute Schmerzgruppe, 20 – 21 Uhr; Chronische Schmerzgruppe, 18 – 19 Uhr; Hüftgruppe, 9.30 Uhr, Physiotherapie Eicher. Kinder-Rücken-Fit, 17.30 Uhr, Friedrich-Wilhelm-Gymnasium. Infos: 0651/44611.  
**Selbsthilfe Kontakt- und Informationsstelle (SEKIS):** Telefonische Sprechzeit: 9 – 12 Uhr und 16 – 19 Uhr, Termine nach Vereinbarung. Kontakt: 0651/141180.

## VEREINE &amp; VERBÄNDE

**TRIER**  
**Akademie Sifu Constantin Mock:** WingTsun-Selbstverteidigungskurs für Männer, Frauen, 20 – 21.30 Uhr, Infos: 0651/9991969.

**Eifelverein OG Trier:** TW Mi, 18. Juli: 10.10 Uhr Ehrang, Hintere Heide. L 8 ab Porta (Stg. 3) 9.32 Uhr bis Peter-Roth-Platz, umsteigen 9.54 Uhr in (L 17), RW Ehranger – Rodter Wald nach Rodt (Einkauf) und zurück, WZ: 5 Std., WF: J. Kranz. NW Mi, 18. Juli: 14.30 Uhr Ehrang-Bausch, L 8 ab Porta (Stg. 3) 14.12 Uhr, ab Layweg 14.28 Uhr L 17, über die Bausch nach Biewer, Einker: Gh. Alle Neune, WZ: 1 Std., WF: K. Metzendorf. NW Do, 19. Juli: 13.55 Uhr Medard, Cafe Dötsch, L 3 ab Porta 13.37 Uhr, SW Löllberg – Roscheider Hof – Panoramaweg – Konz, SR Weinstube Luy, Berensborn, Rückfahrt mit DB, WZ: 2,5 Std., WF: R. Müller. Radtour Do, 19. Juli: 9.50 Uhr Trier Hbf., mit DB ab 10.08 Uhr, ab Konz-Mitte 10.16 Uhr, Perl an 10.55 Uhr, Radeln Thionville (Pause) – Manom mit Besuch des Parks von Schloss Lagrange – AKW Cattenom – Schengen – Perl, Rückfahrt DB, Strecke: ca. 55 km, WF: H. Kahren. TW mit PKW Sa, 21. Juli: 9.15 Uhr P. hinter Südbahnhof, Mitfahrgel., Rucksackverpfl., SW auf dem Saar-Hunsrück-Steig von Scheiden bis Weiskirchen, SR im Wildpark Cafe, WF: G. Buchmann. (keine HTW) Ausflug der Wanderführer Sa, 21. Juli, nach Aachen u. Kornelimünster (ausgebucht), Abfahrt: 8 Uhr Hbf., Schlussrast in Winter-splett, WF: Dr. N. Mayers, A. Kruppert TW So, 22. Juli: 9.16 Uhr P. Abtei St. Matthias (L 83), PKW-Mitfahrgel. nach Bollendorf, Wald-P. oberhalb Hotel Sonnenberg (ca. 10 Uhr), RW auf dem Felsenpfad D durch Grüne Hölle – Kreuzlay – Lingelslay – Bollendorf, SR in Wintersdorf, WZ: ca. 5 Std., WF: Th. Zilligen. Infos: www.eifelverein-trier.de

**Ev. Kirchengemeinde:** Frauenkreis, 14.30 Uhr, Dietrich-Bonhoeffer-Haus. Infos: ev. Gemeindebüro, 0651/99491200. Montagsclub, 14.30 Uhr, Christuskirche Heiligkreuz. Sitztanz; Infos: D. Lindemeyer, 0651/21729.

**Gesundheitsinitiative Springmaus:** Funktioneller Gesundheitssport und Pilates, 20 Uhr, Porta-Nigra-Schule. Infos: 0651/561660.  
**Gesundheitspark:** Gefäßgruppe, 17 Uhr, Ärztehaus, Engelstr. 31. Nordic Walking, 10 – 11.30 Uhr, Weisshauswald, Freigehege, Infos: 0651/4629864.  
**Karate-Do und Selbstverteidigung:** Karate für Erwachsene, 20.15 – 21.45 Uhr, Pestalozzihalle. Infos: 0651/27263.

**Kirchenchor Unitas Pfalz:** Gesamtprobe, 20 Uhr, Pfarrheim.  
**MGV Trier-Zurlauben 1896:** Probe, 20 Uhr, Sängerkreis.  
**Post Sport Verein (PST):** Degenfechten für Jugendliche und Erwachsene, 20 – 21.30 Uhr, Medard-Schule. Leitung: Rüdiger Faust. Infos: 0651/74900.  
**Reha Plus Sport:** Aquafit, 9.30 Uhr; Sunshine-Ausdauer-gymnastik, 18.15 Uhr, Friedrich-Wilhelm-Gymnasium. Infos: 0651/44611.

**Rheuma-Liga:** Trockengymnastik, Haus Elisabeth Trier-Ehrang, Wassergymnastik, Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier. Infos: 06505/952376.  
**Skatverein Karo 7:** Preisskat mit Grandouvert Jackpot, 20.30 Uhr, Restaurant Postillon, Infos: 06502/3469.  
**Sportschützengesellschaft Welschbillig 1978:** Schießen auf dem Stand, 14 Uhr, Bunsental. Anmeldung/Infos: H. P. Friedrich, 0651/7105486.  
**TV Ehrang 1897:** Turnhalle Ehrang: 16 – 17.15 Uhr Turnen Vorschulkindern 3 – 6 Jahren; 17.15 – 18.45 Uhr Turnen 1. u. 2. Schuljahr; 18.45 – 20 Uhr Bauch-Beine-Po für 16 – 25-Jährige; 20 – 21.30 Uhr Volleyball, Hobby. Parkplatz Hintere Heide: 19 Uhr Walking und Nordic Walking. Sportplatz Heide: 19 – 21 Uhr Sport für Männer ab 51 1/2. Mäusheckerweg Halle: 17.30 – 19 Uhr Volleyball Jugend; 19 – 20.30 Uhr Volleyball Damen und Männer. Infos/Anmeldung: 0651/66228.

**Trierer Sängerknaben:** Probe des Nachwuchschors, 15.45 – 16.45 Uhr, Krankenhaus der Barmherzigen Brüder Trier, Infos: 0651/2081028.  
**Trimmelter SV:** Grundschule Keune, Sporthalle: Basketball (U14m), 16 – 17.30 Uhr; (U17w) 16 – 17.30 Uhr, Basketball (U18m); 17.30 – 19 Uhr. Wilhelm-Hubert-Cüppers-Schule: Judo für Mädchen/Jungen, 19 – 20.30 Uhr. Infos: 0651/16588.  
**Turngesellschaft 1880 Trier:** Bezirks-sportanlage Trier-Heiligkreuz, Rasenplatz: 16 – 17.30 Uhr Kinderleichtathletik. Halle Feyen: 16.30 – 18 Uhr Turnspiele für Kinder ab 4 Jahren. Diedrich-Bonhoeffer-Gymnasium Schweich: 16 – 18 Uhr Volleyball Jugend männlich. Halle St. Matthias: 19 – 20.30 Uhr Gymnastik Frauen; 20.30 – 22 Uhr Volleyball Damen. Halle Heiligkreuz: 18 – 19 Uhr

Gymnastik Frauen; 19 – 20.30 Uhr Spiel, Spaß und Sport für Frauen. Infos: 0651/32306.

## VG RUWER

**Turnverein Ruwer 1894:** Nordic Walking, 17.30 – 19 Uhr, Kassel: Kapelle, Infos: 0651/52662.

## FREIZEIT

**TRIER**  
**Das Bad an den Kaiserthermen:** Saunagarten: 13 – 22 Uhr (Damen). Hallenbad: 13 – 22 Uhr. Infos: 0651/7172350.  
**Freibad Trier-Nord:** 6 – 19.30 Uhr, Infos: 0651/25145.  
**Freibad Trier-Süd:** 10 – 20 Uhr, Infos: 0651/1456875.

**VG TRIER-LAND**  
**Kordel:** Kylltalbad, 12 – 19.30 Uhr. Infos: 06505/1308.

**VG RUWER**  
**Mertesdorf:** Freibad Ruwertal, 6 – 19 Uhr. Infos: 0651/52336.

## SERVICEADRESSEN

**TRIER**  
**ART:** Abfalltelefon, Informationen über Abfuhrtermine, Infos: 0651/9491414.  
**Aids-Hilfe:** Anonymes Beratungstelefon: 0651/19411, Büro: 9 – 13 Uhr, Tel. 0651/970440.

**Alte Schmiede:** Kontakt- und Beratungsstelle, Angebote für psychisch Kranke sowie deren Angehörige. Telefonische Terminvergabe für Beratungsgespräche: 8 – 12 Uhr. Clubnachmittage/offener Treff: 14 – 16.30 Uhr, Petrusstraße 22, Tel. 0651/2096322, Veranstalter: Caritasverband Region Trier.  
**Ambulantes, psychoonkologisches Beratungszentrum:** Beratung für Krebspatienten und deren Angehörige, 9 – 13 Uhr, Infos: 0651/40551, Veranstalter: Krebsgesellschaft Rheinland Pfalz.  
**Beratungsstelle Die Tür:** Sprechstunde, 13 – 17 Uhr, Oerenstraße 15, Veranstalter: Die Tür – Suchtberatung.

**Beratungsstelle Papillon:** Psychologische Betreuung von Kindern krebserkrankter Eltern, Infos: 0651/9663033.  
**Beratungszentrum der Polizei, Palaststr. 8:** 10 – 17 Uhr. Infos: 0651/46337110.  
**Beratungszentrum des Sozialdienstes Katholischer Frauen Trier:** 8.30 – 12.30 Uhr und 14 – 16.30 Uhr, Krahenstr. 33 – 34.  
**Betreuungsverein im Diakonischen Werk des Ev. Kirchenkreises Trier:** Fachberatungsstelle rund um das Betreuungsrecht, tgl. 9 – 12 Uhr u.n.V. 0651/2090042.

**Bürgerhaus Trier-Nord:** Telefonische und offene Sprechstunde der Familien-, Paar- und Lebensberatungstelle Trier-Nord, Anmeldung: 9 – 13 Uhr. Infos: 0651/9182016.  
**Ev. Studentengemeinde (ESG):** Offene Gruppe für junge Erwachsene, Infos: 0651/15148 oder 0651/16051, Veranstalter: Gesprächsgruppe Den Tod erleben.

**Familienzentrum FaZIT:** Öffnungszeiten und Kinderbetreuung (bis drei Jahre), Balduinstr. 6, 8 – 14 Uhr und offenes Cafe auf Anfrage, Infos: 0651/9916358.  
**GEB-Netzwerk EMH, Wissenschaftspark Petrisberg:** Kostenlose Energie-Erstberatung, Mo – Fr, Anmeldung: 0651/81009740.  
**Hospiz Verein Trier:** Kontakt- und Informationsdienstzeiten: 10 – 12 Uhr, Infos: 0651/44656.

**IFD:** Integrationsfachdienst, Unterstützung bei der Integration ins bzw. im Arbeitsleben, Infos: 0651/2096250, Veranstalter: Caritasverband Region Trier.  
**Interventionsstelle:** Beratung für Frauen bei Gewalt. Infos: 0651/9948774.  
**Kinder- und Jugendtelefon, Nummer gegen Kummer:** Beratungszeiten: 14 – 20 Uhr, Tel. 116111 oder 0800/1110333.

**Kinderschutzbund Orts- u. Kreisverband Trier:** Beratung für Kinder und Jugendliche, 0651/999366200.  
**Krahenstr. 33/34:** Betreuungsverein des Sozialdienstes katholischer Frauen, Infos zum Betreuungsrecht und zur rechtlichen Vorsorge durch Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung. Ansprechpartner für ehrenamtliche rechtliche Betreuer und Familienangehörige; Infos: 0651/9496132.

## Info

Karten zu vielen Veranstaltungen auf dieser Seite gibt es unter der **TV-Tickethotline 0651/7199-996**, in den TV-Servicecentern Trier, Bitburg und Wittlich oder im Internet: www.ticket.volksfreund.de

Wenn Sie uns Ankündigungen zusenden berücksichtigen Sie bitte: Texte für Ankündigungen auf der Service-Seite müssen drei Werktage vor dem Veranstaltungstag vorliegen. Fotos benötigen eine Auflösung von mindestens 1700 Pixel in der Breite.

**Telefon** 0651/71 99-987  
**Fax** 0651/71 99-978  
**E-Mail** service@volksfreund.de  
**WWW** ticket.volksfreund.de

**PRODUKTION DIESER SEITE:**  
TANJA LOGEMANN